

# ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 33 - No. 13



June 30, 1972

## Baiz, Koolman, Richardson Promovi pa Puestonan Nobo Juni 1

Tres promocion a bai na vigor den Mechanical-M&C Division ariba Juni 1. Jean H.E. Baiz a bira un Tecnico di Enginieria den Seccion di Servicio. Den e Seccion di Equipo Motorizá cu a ser reorganizá recientemente, Johan G. (Richie) Richardson a avanza pa Supervisor Mechanical, mientras Lorenzo (Candy) Koolman a haya promocion pa Supervisor Mechanical den Seccion di Mantencion. Cu nan promocion, Jean, Richie y Candy a bira miembro di gerencia.

Jean ta un graduado di MULO na 1949 di St. Dominicus College na Oranjestad. El a drenta servicio di Lago na 1952 como un Junior Clerk den Mechanical-Division di Mantencion y Construcion - Administracion, na unda el a progresu pa Shop Clerk na 1956. E siguiente anja el a cambia pa Division di Garashi. Na 1960, el a bolbe Seccion di Administracion como un Jr. Engineering Assistant A.

Na 1962, Jean a haya promocion pa Engineering Assistant B y pa Engineering Assistant A cuatro anja despues. Despues di varios asignacion interino como Area Supervisor den Seccion di Contract pa Mantencion, Jean a haya promocion pa Sr. Engineering Assistant na 1971. Ariba dos ocasion anja pasá, el a actua den e posicion di Supervisor Mechanical den



Governor of the Netherlands Antilles Drs. B.M. Leito (2nd from right, top left) and Aide Major Dekker visited Lago on June 17. After a meeting with top management members, the Governor toured the refinery and visited the Oil Movements Control Center.

M&C-General. Den su capacidad nobo como Tecnico di Enginieria, Jean lo trata principalmente cu contratamiento di trabao di mantencion.

Promer di a bini na Lago, Jean tabata un operador di Teletype na Depto. di Radio y Telegraaf. Na Lago el a sigui varios curso, incluyendo Scirbimento Ingles, Aplicacionnan di Equipo General, Programacion di IBM 1410 Autocoder, Planeamiento Basico y Avanzá pa Mantencion y Construcion, Programa di Entrenamiento pa Gerencia, y tur curso di First Aid cu compania a duna, y el ta tambe un lider di grupo pa First Aid.

Jean su hobby principal ta landamento. El ta un instructor di landamento y rescate y ta un Promer Teniente den e Brigada di Cruz Roja. Tambe el ta gusta hunga ajedrez.

Jean y su esposa, Vera, tin cuatro yiu: Miriam, 15 anja, Bianca, 12, Jeanette, 9, y Ardley, 2. Nan ta biba na Playa.

Como un Supervisor Mechanical den Seccion di Mantencion, Candy Koolman lo ta responsable pa un distrito di mantencion di Mechanical.

El a cuminza traha como un Mensahero den Mechanical-Administracion binti-un anja pasá despues di a caba St. Jozef School di Santa Cruz. Como parti di su asignacion di entre-

(Continuá na Pag. 5)



Lago President R.L. Trusty at left, Governor B.M. Leito, center, and PR/IR Manager B.E. Nixon are here at a farewell party in honor of the retiring PR/IR Manager on June 17.

President di Lago R.L. Trusty, robez, Gobernador B.M. Leito, centro, y Gerente di PR/IR B.E. Nixon ta aki na un coctel na honor di e Gerente di PR/IR cu ta retirando.

## Public & Industrial Relations Manager, B. E. Nixon, Retires

Mr. B. E. Nixon is retiring on July 1, 1972 after over 24 years of service. Effective July 1, the Public & Industrial Relations Department will become two separate organizations, as it was prior to 1965. Mr. Fabian S. Francis will have full responsibility for Industrial Relations and Mr. Oscar V. Antonette will assume full responsibility for Public Relations.

The Vice President and General Manager will assume responsibility for all other matters handled by Mr. Nixon.

Mr. Nixon's employment with Standard Oil (New Jersey) started with Creole Petroleum Corporation in Venezuela in 1948. He joined Lago in January, 1965. Lago's Public & Industrial Relations were then com-

(Continued on Page 7)



Gobernador di Antillas Drs. B.M. Leito (2do di drechi, portret robez) y Adjuntant Majoor Dekker a bishita Lago Juni 17. Despues di un reunion cu miembros di gerencia, e Gobernador a bishita refineria y a pasa den Oil Movements Control Center.

**ARUBA**

Lago Oil &amp; Transport Co., Ltd.

**Editor:** A. Werleman      **Assoc. Editor:** Miss L. I. de Lange  
**Photographer:** J. M. de Cuba  
**Printed by:** Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

## B. E. Nixon, Gerente di Relaciones Publico y Industrial, Ta Retira

Sr. B. E. Nixon ta retirando cu pension ariba Juli 1, 1972, despues di mas cu 24 anja di servicio. Efectivo e fecha aki, e Departamento di Relaciones Publico y Industrial lo bira dos organizacion separá, manera e tabata promer cu 1965. Sr. Fabian S. Francis lo haya responsabilidad completo pa Relaciones Industrial y Sr. Oscar V. Antonette lo tin responsabilidad completo pa Relaciones Publico.

E Vice President y Gerente General lo tuma encargo pa tur otro asuntonan tratá door di Sr. Nixon.

Sr. Nixon su empleo cu Standard Oil (New Jersey) a cuminza cu Creole Petroleum Corporation na Venezuela na 1948. El a bin traha na Lago na Januari 1965. Lago su Relacio-

Sr. Francis a drenta servicio di Lago na September, 1942 den Departamento Process. Na September, 1946 el a ser transferi pa e anterior Departamento di Personal como instructor di entrenamiento. Como un instructor conoci y competente di e anterior School di Ofishi di Lago el a haya varios promocion, avanzando asina pa Coordinator di Entrenamiento na Juli, 1959.

Fabian a bira Consehero di Entrenamiento na Februari, 1965 y na December, 1969 el a ser promoví pa Administrador di Relaciones Industrial, e posicion cual el ta ocupa awor.

Tanto na Lago como den exterior Fabian a tuma hopi cursos. El a atende varios programan di entrenamiento na Merca, incluyendo e Universidad di



O. V. Antonette



F. S. Francis

nes Publico y Industrial e tempo ey a ser combiná den un departamento y Sr. Nixon a keda como gerente di e departamento aki durante tur su siete anja y mei na Lago.

El tabata un miembro di varios organizacion, incluyendo Aruba Rotary Club, miembro di directiva di Asociacion di Comercio y di Industria di Aruba, miembro honorario di Stichting Arubaans Carnaval, miembro di Asociacion di Relaciones Publico di Antillas Holandes (NAPRA), y miembro di Aruba Nautical Club.

(Continuá na pagina 8)

## Baiz, Koolman, Richardson Advance To New Positions Effective June 1

Three promotions went into effect in the Mechanical - M&C Division on June 1. Jean H. E. Baiz became an Engineering Technician in the Services Section. In the recently organized Motorized Equipment Section, Johan G. ("Richie") Richardson advanced to Mechanical Supervisor, while Lorenzo ("Candy") Koolman was named Mechanical Supervisor in the Maintenance Section. With their promotions, Jean, Richie and Candy have attained management status.

Jean is a 1949 Mulo graduate of the St. Dominicus College in



J. H. E. Baiz

ion, IBM 1410 Autocoder Programming, Basic and Advanced Maintenance Construction Planning and Management Training Program and all company-sponsored First Aid courses, and as such is a First Aid Squad leader.

Jean's main hobby is swimming. He is a swimming and lifesaving instructor and is First Lieutenant on the Red Cross Brigade. He also enjoys playing chess.

Jean and his wife, Vera, have four children: Miriam, 15, Bianca, 12, Jeanette, 9, and Ardley, 2. They reside in Oranjestad.



L. Koolman

As Mechanical Supervisor in the Maintenance Section, Candy Koolman will be responsible for a Mechanical maintenance area.



J. G. Richardson

He started to work as a Messenger in Mechanical - Administration twenty-one years ago after attending the St. Jozef Elementary School in Santa Cruz. As part of his training assignment he worked in the Printing Plant and as an Apprentice Typist. In 1955 he transferred to Mechanical - Machinist as a Machinist Yardman advancing to Machinist Helper "A" in 1956. He was promoted to Machinist "A" in 1965. This title was subsequently changed to Equip-

(Continued on Page 7)

## Government, Community Friends Bid Farewell to Retiring B. E. Nixon



PR/IR Manager B.E. Nixon, in left picture, welcomes Governor B.M. Leito. In center picture, Mr. Nixon converses with (l to r) Mrs. Trusty, President R.L. Trusty and Aruba Lt. Governor O.S. Henriquez at the June 17 farewell party. At right, Mr. Nixon greets Lt. Col. T.A.M. van der Vaart.

Gerente di PR/IR B.E. Nixon, den portret robez, ta yama Gobernador B.M. Leito bonbini. Den centro, Sr. Nixon ■ combersa cu (r pa d) Sra. Trusty, President R.L. Trusty y Gezaghebber di Aruba O.S. Henriquez na e fiesta di despedida Juni 17. Na drechi, Sr. Nixon ta saluda Lt. Col. T.A.M. van der Vaart.



Mr. Nixon is flanked on his right by Ministers D.G. Croes and H.R. Dennert, and at left by Albert Raven, Boy Eman and Gerry Looijen.  
Sr. Nixon ta aki cu na su banda drechi Ministronan D.G. Croes y H.R. Dennert y na su robez Albert Raven, Boy Eman, y Gerry Looijen.



Mr. Nixon with President Trusty, Union Leader Frank Tromp and Mrs. Tromp.  
Sr. Nixon cu President Trusty, Lider di Union Frank Tromp y Sra. Tromp.



On behalf of the Aruba Press Club, Chairman Jos van der Schoot (at right) presents a farewell gift to Mr. Nixon in the presence of other Press, Radio and TV members.

Na nomber di Aruba Press Club, President Jos van der Schoot (na d) ta presenta un regalo na Sr. Nixon den presencia di otro miembros di Prensa, Radio y Television.



Mr. Nixon is here with Dr. Eloy Arends and Technical Manager T.R. Burton.  
Sr. Nixon cu Dr. Eloy Arends y Gerente Tecnico T. Burton.



Miss Bets de Kort symbolically opens the troophouse, after which Tila Schwengle unlocks the door to the new building.  
Srta. Bets de Kort simbolicamente ta habri troephuis nobo, y despues Tila Schwengle ta habri porta di e edificio.

## *Padvindsters di Savaneta a Habri Club Traha cu Ayudo di Empleados*

Den un ceremonia cortico Diadomingo, Juni 18, e Padvindsters di Grupo Jeanne d'Arc di Savaneta a habri nan troephuis nobo cerca di Misa di Savaneta. E ceremonia di apertura a ser haci pa Srta. Bets de Kort, un trahador activa pa comunidad na Savaneta.

Oradores na e ocasional tabata e District Commissaris pa Savaneta Srta. Tila Schwengle, Pastoor van Veen y Leonardo Henriquez, president di e Comision di Construcion.

E edificio di 40 pa 17 pia, arriba cual construccion a principia na April 1970, ta representa e esfuerzonan combinacion de hopi residentes di Savaneta, incluyendo varios empleado di Lago. E Comision di Construcion pa e proyecto di e troephuis ta consisti di: Leonardo Henriquez (di Comptroller's - Printing Plant), president; Epi-

fano Albertsz (di Mechanical-Heavy Equipment), tesorero; Mario Ras (di Mechanical-Metal Section), secretario; y Johan Jansen, un pensionista di Lago como miembro.

E cas nobo pa e 45 pad vindsters di Jeanne d'Arc Groep ta ofrece facilidad unda nan por sinja artenan manual, trahamento di bolo y unda nan por emprende actividadnan regular di pad vindsters. E edificio tin un sala grandi, un cushion, un cuarto pa cambia panja, toilet y deposito. Lider di e grupo ta Srta. Tila Schwengle.

Mediante varios donacion y cooperacion di hopi trahardonan voluntario di Savaneta, e costo total a ser teni na menos cu Fls. 10,000. E Comision di Construcion a haya nan fondos door di organiza feria, anochinan di fiesta, bendemento di bolo y donacionnan.

## Savaneta Girl Scouts Home Opened; Built with Help of Lago Employees

In a brief ceremony on Sunday, June 18, the Jeanne d'Arc Girl Scouts of Savaneta opened their new troophouse near the Savaneta Church. The opening ceremony was performed by Miss Bets de Kort, an active Savaneta community worker.

Speaker on this occasion were the Scouts District Commissioner for Savaneta, Miss Tila Schwengle; Parish Priest van Veen; and Leonardo Henriquez, president of the Building Committee.

The 40-ft. by 17-ft. building, on which construction began in April, 1970, represents the combined efforts of many Savaneta residents, including several Lago employees. The Building Committee for the troophouse project includes: Leonardo Henriquez (Comptroller's - Printing Plant), president; Epifanio Al-

bertsz (Mechanical-Heavy Equipment), treasurer; Mario Ras (Mechanical - Metal Section), secretary; and Johan Jansen, a Lago annuitant, member.

The new home for the 45 members of the Jeanne d'Arc Group provides facilities where the girl scouts can learn handicraft skills, cake and pastry baking and engage in regular scout activities. The building has a large hall, a kitchen, a dressing room, wash rooms and storage space. The group leader is Miss Tila Schwengle.

Through several donations and the cooperation of several volunteer workers of Savaneta, the total cost has been kept below Fls. 10,000. The Building Committee obtained their funds through fairs, dance evenings, bake sales, and donations.



Upon entering the building, Miss Bets de Kort is presented with a bouquet. Observing the presentation is Parish Priest van Veen. Despues di drenta den e edificio, Srta. Bets de Kort ta recibi un bouquet. Observando la Pastoor di Parokia Van Veen.



Mario Ras, Epifanio Albertsz and Leonardo Henriquez are the Lago employees involved in the construction of the Savaneta troophouse. Here they proudly pose near the building with Scout District Commissioner, Miss Tila Schwengle (4th right), and her assistants.

Mario Ras, Epifanio Albertsz y Leonardo Henriquez son los empleados de Lago involvi den e construccion di e troephuis di Savaneta. Aqui nan la para orguyosamente banda di e edificio cu District Commissaris, Srta. Tila Schwengle (4 na drechi) cu su asistenten.



←

The massive catch "stands" taller than the fishermen struggling to support it. From l to r: M: Arends, Rosendo Colina and annuitant Nicolas de Kort.

\* \* \*

E pisca enorme "ta para" mas halto cu e pescadornan cu ta lucha pa sostenele. Di robez pa drechi: M. Arends, Rosendo Colina y pensionista Nicolas de Kort.

## R. Colina Hauls in Rare Shark On Trolling Trip off the Coast

On one of his many trolling excursions around the island, Rosendo Colina and two friends hauled in a prize catch off the Seroe Colorado Point early in March. The unusual catch was a rare and dangerous shark which he caught while trolling for wahoos east of the Seroe Colorado Point. That day Rosendo, an Acting Mechanical Supervisor in Mechanical-M&C, General, had as his companions Pedro Danje of Mechanical-Boiler Shop and Lago Annuitant Nicolas de Kort.

Believing at first that they had caught a wahoo, they struggled with the fish for almost an hour until they managed to land it aboard their 16-ft. boat. The six-foot, 100-kilo fish turned out to be one of the most dangerous wahoo-type sharks, called mako shark or blue pointer.

Rarely seen in the Caribbean area, this fish is generally found in Australian and New Zealand waters. Many professional and long-time fishermen in Aruba say they have seldom seen one of this type of shark. Unlike a common shark, the mako shark has a horizontal tail resembling that of a dolphin or porpoise.

"Though people usually don't eat the meat of sharks, the mako shark's meat tastes much like that of the wahoo," says Rosendo.

A hobby fisherman and avid skindiver who has participated in many international skindiving championships, Rosendo won the International Skindivers Championships held in Aruba in 1958 and 1959.

With this unusual catch, Rosendo now has another item for his sea collection: the jawbone of the mako shark.

(Continuá di Pagina 1)

namento, el a traha den Printing Plant y como un Apprentice Typist. Na 1955, el a transferi pa Mechanical-Machinist como un Machinist Yardman y a avanza pa Machinist Helper A na 1956. El a haya promocion pa Machinist A na 1965. E titulo aki a cambia mas despues pa Equipment Tradesman A-Machinist.

Durante 1970 y 1971, el a traha den Mechanical-M&C Division como un Area Supervisor interino y Supervisor Mechanic-al interino.

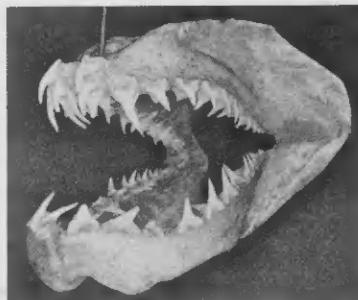
Candy a sigui varios curso di machinist y poco dia pasá a completa e curso yamá Critical Path Method.

Den su ora liber, Candy ta gusta drecha aparatonan electrico di cas of participa den su

## R. Colina a Captura Tribon Carite Durante Trolling Pariba di e Isla

Ariba uno di su hopi vianahan di trolling rond di isla, Rosendo Colina y dos amigo a captura un pisca strano pariba di Punta di Seroe Colorado na Maart e anja aki. E pisca raro aki tabata un tribon peligroso y scars aki banda cu nan a coi mientras trolling pa mulato. E dia ey Rosendo, kende ta un Supervisor Mechanical interino den Mechanical-M&C-General, tabatin como su companjeronan Pedro Danje di Mechanical-Boiler Shop y pensionista di Lago, Nicolas de Kort.

Como el a pensa cu el a pega un mulato, nan a bataya cu e pisca casi un ora te ora cu nan a logra trecé abordo di nan



This huge jawbone showing formidable teeth of the Mako Shark is now just a reminder of Rosendo's exciting fishing adventure.

## Baiz, Koolman, Richardson Promovi

hobby favorito, piscamento, cu su mes boto. Siendo un fanatico di futbol, el ta gusta mira weganan di futbol.

Casá cu Franscisa, un Jr. X-Ray Technician den hospital di compania, nan tin cuatro yiu: Valentino, 16 anja, Ludwina, 14, Patricia, 12, y Rita, 10. E familia ta biba na Santa Cruz.

Richie Richardson a bin traha cu compania na 1951 como un Helper B di Garashi den Mechanical-Garage & Transportation Division. E siguiente anja el a avanza pa clase A, y na 1960 a bira un Mecanico B di Garashi.

Na 1963, Richie a haya promocion pa Mecanico A. Entre 1965 y 1967, el a traha como Operador di Grua I. Na 1968, su titulo a cambia pa Equipment Tradesman A. Promer di su promocion di Juny 1, el a actua den

boto di 16 pia. E pisca di como seis pia largo y 100 kilo tabata un clase di tribon carite cu ta hopi peligroso, cual tambe nan ta yama tribon mulato.

E pisca aki rara vez ta ser encontrá den zona di Caribe y ta biba generalmente den awanan di Australia y Nueva Zelandia. Hopi pescadornan profesional cu hopi anja di experiencia ta bisa cu masha poco nan ta mira e clase di tribon aki banda. Diferente cu un tribon normal, e tribon carite su rabo ta horizontal, mescos cu esun di tonino.

"Aunque generalmente hende no ta come carni di tribon, e carni di tribon carite ta smaak casi mescos cu carni di mulato," Rosendo ta bisa.

Siendo un pescador como hobby y tambe un zambuyador bon conoci kende a participa den hopi campeonato internacional di tira pisca, Rosendo a gana campeonato internacional di tiramento di pisca na Aruba na 1958 y 1959.

Cu e pisca strano aki, Rosendo tambe a haya un otro articulo pa su colección di lama, pasobra el a warda e cachete cu diente di e tribon como souvenir.

e puestoran di Area Supervisor y Mechanical Supervisor, e posicion cual el tin awor.

Despues di a termina school elementario na St. Maarten unda el a nace, Richie a traha aki na Aruba como un mecanico promer di a bin traha na Lago. Den su mes tempo, el a studia un curso di Automotive Diesel for di National Schools. Na Lago el a sigui seminars den Electricidad Basico, Kepner-Tregoe y Basic Critical Path Method.

Siendo un Metodista devoto, Richie ta activo den trabao pa su iglesia. Tambe el ta gusta camna, landa y hunga domino of haci trabaonan chikito rond di cas.

Richie y su esposa, Irmin, tin cinco yiu: Michael, 17 anja, Stanley, 16, Patricia, 13, Suzanne, 8, y Johan Jr., 2 anja.



UN/FAO Expert Joseph De Vassy (left) with Frans Wernet, chairman of the Handcraft Foundation, explains plans of the organization to set up several handcraft courses in Aruba.



Experto di Naciones Unido Joseph de Vassy (robez) cu Frans Wernet, presidente di Fundacion Artesania Arubano, splica plannan di e organizacion pa emprende varios curso di obra di man na Aruba.

## Handcraft Foundation Starts Course

Since October last year preparations have been under way to start a private handcraft organization in Aruba. After more than a year in the Antilles, Alfred B. Girardy, the Executive Manager of the UN/ILO Operational Assistance, was invited to Aruba to study the possibility of setting up a handcraft organization.

With the cooperation of several persons and organizations, Mr. Girardy helped in forming the "Stichting Artesania Arubano" (Aruba Handcraft Foundation) on February 29, 1972.

To help provide employment for those interested in handcrafts and to have home-made souvenirs available for tourists, the Foundation plans to teach handcraft skills, develop hand-crafted products, and promote the sale of the finished products.

The Foundation made a list of projects that will be developed: 1. Leather Tanning; 2. Leather Product Designing; 3. Wood

Music Instrument Making; 4. Ceramic and Pottery Making; 5. Glass Casting; 6. Macramé Lace Work; 7. Calabash Products; and 8. Silk Screen Work.

For these projects, a budget of over Fls. 730,000 has been prepared, which includes salaries of management personnel, instructors and advertising and promotion expenses.

The first course, Leather Tanning, started on May 17, 1972 in a temporary building at the former Eagle site under direction of India-born T. Joseph de Vassy, an expert of the U.N. Food & Agricultural Organization (FAO). He gives classes free of charge during the day from 8 to 12 noon and evening classes from 6 to 10 p.m. to a total of 35 students, including several ladies.

Mr. De Vassy will stay for about two months for this training. Later phases of the training will include machine operation and producing various articles from the tanned leather.

## To Fabricate Home-made Souvenirs



The first course, Leather Tanning, started May 17. Here hide preparation is in progress.

E promer curso, Curtimento di Cuero, a cuminza Mai 17. Aki preparacion di cuero li en progreso.

## Fundacion Artesania a Cuminza Curso pa Fabrica Souvenir Local

Desde Octobre anja pasá, preparacionnan ta en progreso pa principia un organizacion privá pa obra di man na Aruba. Despues di mas cu un anja den Antillas, Alfred G. Girardy, e Gerente Ejecutivo di Naciones Unidos su Asistencia Operacional di Organizacion Laboral Internacional (ILO), a ser invitá pa Aruba pa studia e posibilidad pa establece un organizacion di obra di man.

localmente pa turista, e Fundacion su plan ta pa sinja habilidad pa obra di man, desaroyá productos di obra di man, y promove venta di productonan trahá.

E Fundacion a traha un lista di proyectos cu por ser desaroya:

1. Curtimento di Cuero;
2. Disenjo di Productos di Cuero;
3. Trahamiento di Instrumento Musical di Madera;
4. Trahamiento di Ceramica y Weya di Klei;
5. Trahamiento di Glas;
6. Macramé Handwerk;
7. Productos di Calabas; y
8. Trahao di Silk Screen.

Pa e proyectionan aki, un presupuesto di mas di Fls. 730,000 a ser prepará, cual ta inclui sa-

(Continua na Pagina 8)



Chemical washing and oil treatment of the goat hides are necessary to preserve and soften the hides. When fully cured, the leather can be used to make a variety of souvenir items.

Labamento químico y tratamiento cu azeta di cuero di cabrito es necesario pa preserva y molia cueronan. Ora nan ta bon curti, e cueronan por ser usa pa traha varios tipo di artículos di souvenir.

Cu cooperacion di hopi persona y organizacionnan, Sr. Girardy a yuda forma e Fundacion Artesania Arubano arriba Febrero 29, 1972.

Pa yuda provee empleo pa esnan interesá den obra di man y pa por tin souveniran trahá

## Comvalius' Two-Year Study Crowned With Assistant Pharmacist Diploma

Under Lago's Educational Refund Plan, Louis L.T. Comvalius was recently reimbursed two-thirds of the cost of an Advanced Pharmacist Assistant course. Supervising Physician Dr. J. A. M. De Ruijter presented him with a refund check in the Medical Department's Pharmacy, where Mr. Comvalius works as a Pharmacy Technician.

Mr. Comvalius recently received his diploma for completing the correspondence course which he took from the Leiden Educational Institute in Holland. It took him two years and four months to complete it, while dedicating at least one hour daily studying the various subjects which include pharmacology, chemistry, pharmacy compound, anatomy and physiology.

Mr. Comvalius didn't find the course particularly difficult. In 1938 he earned a diploma in Basic Pharmacy in his native Suriname. This two-year course was at the time given to medical and pharmacy students by the Government, and dealt primarily with the subjects on chemistry, physics and botany. He also gained a lot of experience working at various drugstores on the island before joining Lago sixteen years ago.

He began in the Employee Medical Center pharmacy and has been at the Lago Hospital Pharmacy since 1965. Now that he is nearing retirement age, Mr. Comvalius is directing his efforts in yet another field: improving his knowledge of the English and Spanish languages.

### Baiz, Koolman, Richardson Promoted

(Continued from page 2)

ment Tradesman "A" - Machinist.

During 1970 and 1971 he worked in the Mechanical - M&C Division as acting Area Supervisor and as acting Mechanical Supervisor.

Candy followed several machinist courses and recently completed the Critical Path Method course.

When off the job, Candy enjoys repairing household appliances or practicing his favorite sport, fishing, in his own fishing boat. A football fan, he enjoys watching the games.

Married to Francisca, ■ Jr. X-Ray Technician in the company hospital, they have four children: Valentino, 16, Ludwina, 14, Patricia, 12, and Rita, 10. The family lives at Santa Cruz.

Richie entered the Company's service in 1951 as ■ Garage Helper "B" in Mechanical - Garage & Transportation Division. The following year he advanced to "A" class, and in 1960 became a Garage Mechanic "B".

In 1963 Richie was promoted to Mechanic "A". Between 1965 and 1967 he worked as a Crane Operator I. In 1968 his title was changed to Equipment Tradesman "A". Before his June 1 promotion he had acted in the positions of Area Supervisor and

Mechanical Supervisor, the position he now holds.

After completing elementary school in his native St. Maarten, Richie worked here as a mechanic before joining Lago. On his own time he studied an Automotive Diesel Master Course for National Schools. At Lago he attended seminars in Basic Electricity, Kepner-Tregoe and Basic Critical Path Method.

A devout Methodist, Richie is active in church work. He also enjoys hiking, swimming and playing dominoes, or doing odd jobs around the house.

Richie and his wife, Irmin, have five children: Michael, 17, Stanley, 16, Patricia, 13, Suzanne, 8, and Johan Jr., 2.

### PR/IR Manager

Continued from Page 1  
bined into one department and Mr. Nixon has been its manager during all of his 7½ years at Lago.

He has been a member of several organizations, including the Aruba Rotary Club, board member of the Aruba Trade & Industry Association, honorary member of the Aruba Carnival Foundation, member of the Netherlands Antilles Public Relations Association (NAPRA), and member of the Aruba Nautical Club.



Dr. J.A.M. De Ruijter (c) hands a two-third refund check to Louis Comvalius (r) in the presence of pharmacy technician Anselmo De Palm.

Dr. J.A.M. De Ruijter (c) la entrega check pa dos-tercera parti di reembolso na Louis Comvalius den presencia di Anselmo De Palm.

## Comvalius su 2 Anja di Estudio Corona cu Diploma di Farmacia

Bao Lago su Plan di Re-embolso Educacional, Louis L.T. Comvalius poco dia pasá a ser pagá bek dos tercera parti di e costo di un curso Avanzá pa Asistente Farmaceutico. Medico Supervisorio Dr. J.A.M. De Ruijter a presenta e check na dje den e Botica di Departamento Medico, unda Sr. Comvalius ta traha como un Tecnico di Farmacia.

Sr. Comvalius recientemente a recibi su diploma despues di a completa e curso di correspondencia, cual el a tuma for di Instituto Educacional di Leiden, Hulanda. A tume'le dos anja y cuatro luna pa completa e curso, mientras dedicando por

lo menos un ora di estudio tur dia ariba varios topico, inclu (Continua na Pagina 8)

rently holds.

Both at Lago and abroad Fabian has followed many courses. He attended several training programs in the U.S., at the University of Illinois and at the Syracuse University.

Mr. Antonette has over 26 years of service with Lago. He spent his first 23 years of service in Industrial Relations where he held the positions of Section Head of Employment & Records and of Safety, Job Analyst, Employment Supervisor and Division Head-Personnel. He became Industrial Relations Administrator in January, 1966 and Public Relations Administrator in September, 1968, which is his current position.

Oscar is also an active member of the community. He is a member and Past President of Kiwanis, of the Government Work Regulation Committee, and Chairman of the Aruba Government Minimum Wage Committee.

Among several courses which he attended is an extended industrial and labor relations program at Cornell University in New York.

### Nixon Retires

Mr. Francis entered Lago service in September, 1942 in the Process Department. In September, 1946 he transferred to the former Personnel Department as training instructor. As a well-known and competent instructor of the former Lago Vocational School he received several promotions advancing to Coordinator in July, 1959.

Fabian became Training Advisor in February, 1965 and in December, 1969 he was promoted to Industrial Relations Administrator, the position he cur-



The Aruba Flying Club's newest plane is this Sport Beechcraft (PJ-AFC), which was christened by Yolanda Garcia, the AFC Fair Queen, on Sunday, June 11. At right, Eddy Bernabela poses with the Beechcraft which he flew over to Aruba from the factory in Wichita, Kansas, along with Michael Nicolaas as co-pilot.



E avioneta mas nobo di Aruba Flying Club ta e B19 Sport Beechcraft aki (PJ-AFC), cual a ~~se~~ batiza pa Yolanda Garcia, Reina di Feria di AFC, Diadomingo, Juni 11. Na drechi, Eddy Bernabela ta hundo cu e Beechcraft cual el ~~se~~ pilotea trece Aruba for di fabrica na Wichita, Kansas, hundo cu Michael Nicolaas como co-piloto.



"Fearless" Myrna Bislick resembles a jungle queen here with Esso's "high octane power" symbol. Miss Esso will vie for the Miss Aruba title in the contest slated for tomorrow, July 1.

Sin temor Myrna Bislick parece un reina di Jungle aki cu Esso ~~se~~ simbolo di "potencia di alto octanahe". Miss Esso lo competi pa e titulo di Miss Aruba den ~~se~~ concurso di mayan, Juli 1.

### Artesania Arubana

(Continuá di Pagina 6)

larionan di personal di gerencia, instructornan, advertencia y gastonan di propaganda.

E promer curso, Curtimento di Cuero, a cuminza Mei 17, 1972 den un edificio temporal na terreno di Eagle bao direccio di T. Joseph De Vassy, di India, kende ta un experto di Naciones Unidos su Organizacion di Alimentacion y Agricultura (FAO). El tin klas durante dia for di 8 pa 12'or di merdia y for di 6 pa 10 di anochi na un total di 35 estudiantes, in-

cluyendo varios damas. E lesnan ta gratis.

Sr. De Vassy lo keda pa mas o menos 2 luna pa e curso. Otro fase di e curso lo inclui trahamento cu mashin y trahamento di varios clase di articulo for di cuero curti.

### Comvalius . . .

(Continuá di Pagina 7)

mezclamiento pa farmacia, anatomia y fisiologia.

Sr. Comvalius no a haya cu e curso tabata particularmente



Retiring PR/IR Manager B.E. Nixon received a high distinction during a meeting of the Aruba Executive Council on June 23. Here Lt. Governor Oscar S. Henriquez presents Mr. Nixon with a certificate awarding him the Goodwill Ambassador of Aruba title in recognition of his cooperation for the welfare of the island.

Gerente retirando di PR/IR B.E. Nixon a recibi un distincion halto durante un reunion di Bestuurscollege di Aruba ariba Juni 23. Aki Gezaghebber Oscar S. Henriquez ta presenta un certificado nombrando Sr. Nixon como Embajador di Buena Voluntad di Aruba, como reconocimiento di su cooperacion pa bienestar di e Isla.

dificil. Na 1938 el ~~se~~ haya un diploma den Farmacia Basico na Surinam, unda el a nace. E curso aki di dos anja e tempo ey ~~se~~ ser duná na estudiantes medico y di farmacia door di gobierno y tabata encerá primeramente topiconan manera quimica, fisica, y botanica. Tambe el a haya hopi experienzia trahando cu varios botica ariba e isla promer di ~~se~~ bin traha cu Lago diezseis anja pasá.

El ~~se~~ cuminza den e botica di Centro Medico pa Empleado y el ta den botica di Hospital di Lago desde 1965. Awor cu el ta yegando edad di pension, Sr. Comvalius ta dirigi su esfuerzonan den un otro terreno tambe;

### Nixon Ta Retirá

(Continuá di pagina 2)

yendo farmacologia, quimica, cual ta su posicion actual.

Oscar tambe ta un miembro activo den comunidad. E ta miembro y anterior presidente di Kiwanis, di ~~se~~ Comision pa Regulacion di Ora di Trabao y presidente di e Comision Insular pa Sueldo Minimo.

Entre ~~se~~ varios cursonan cual el a atende ta un programa extendido tocante Relaciones Industrial y Laboral na Cornell University na New York .

el ta bai mehora su conocimiento di Ingles y Spanjo.